|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Bem-vindos ao Curso **PORTUGUÊS PARA ESTRANGEIROS (PLE) !**  Primeiro semestre de 2015 | | *Welcome to Portuguese as a Foreign Language at UFRN !*  *First semester 2015* |
|  |  |  |
| O curso básico de Português para Estrangeiros na UFRN divide-se em 4 níveis: Português I, II, III e IV | | *The basic language course is divided into 4 levels: Portuguese 1, 2, 3 and 4* |
|  |  |  |
| **TESTE DE NIVELAMENTO** | | *LEVEL PLACEMENT TEST* |
|  | |  |
| * O teste de nivelamento será aplicado para alunos novos que queiram “pular” os primeiros níveis, indo direto para o Português 2, 3 ou 4. | | * *The level placement test will be given to new students who think they are eligible to skip Portuguese 1 and go straight to Portuguese 2, 3 or 4.* |
| * O teste será aplicado APENAS no dia **06 de fevereiro**,  9h00-12h00, local a ser definido. | | * *The test will take place on February 6,*   *9h00-12h00, place to be defined.* |
| * O resultado será informado até 09 de fevereiro, por e-mail. | | * *Results will be informed by Feb. 9 by e-mail.* |
| * O teste de nivelamento será escrito e/ou oral. | | * *The test will be both written and/or oral.* |
|  |  |  |
| **MATRÍCULAS** | | *REGISTRATION* |
|  |  |  |
| * DATAS: 09 a 13 de fevereiro de 2015   09h00-12h00 e 14h00-17h00 | | * *DATES: February 09 to 13, 2015*   *09:00-12:00 and 2:00-5:00pm* |
| * LOCAL: sala 12-CCHLA (no 1o. andar térreo do Centro de Ciências Humanas, Letras e Artes, que fica em frente à Biblioteca Central Zila Mamede, UFRN) | | * *PLACE: room 12-CCHLA (1st floor of the CCHLA, the building facing the Zila Mamede Library, UFRN)* |
|  | |  |
| **DOCUMENTOS E CÓPIAS NECESSÁRIOS** | | *DOCUMENTS AND COPIES NECESSARY FOR REGISTRATION* |
|  | |  |
| * CPF (cadastro de pessoa física). Não é possível fazer a matrícula sem este documento, que pode ser obtido na Receita Federal, na Ribeira; | | * *CPF. This document is necessary to pay the fee. It is not possible to register without this document, which can be easily obtained at the* ***Receita*** *Federal (NOT Polícia Federal), in Ribeira;* |
| * Passaporte original e cópia da folha de rosto (folha da foto); | | * *Passport (original) and copies of the photo page;* |
| * Passaporte original e cópia da folha do visto (o visto NÃO pode ser de turista); | | * *Passport (original) and copies of the visa page (candidates on a tourist visa will not be accepted);* |
| * Comprovante de local onde reside (conta de luz, água, telefone etc.). Não precisa estar no seu nome; | | * *A document to prove where you live (generally an electricity, water or credit card bill). If you do not have a bill with you name on it, it can be on anyone's name in the household;* |
| * Documento da Polícia Federal (RNE), caso tenha visto de permanência (cópia do cartão ou do protocolo). | | * *Federal Police document (RNE), if you hold a permanent visa.* |
|  | |  |
| **TAXA** | | *FEE* |
|  | |  |
| * R$240,00 (à vista) para o semestre inteiro. Pode ser dividida em quatro parcelas de R$ 72,50 | | * *The semester fee can be paid either at once (240 reais) or in four times (4 x 72,50 reais)* |
|  | |  |
| **OBSERVAÇÕES** | | *REMARKS* |
|  | |  |
| * Todos os alunos (novos e antigos) devem fazer matrícula. Alunos sem matrículas não podem assistir às aulas | | * *All the (prospective and old) students must register. Unregistered students cannot attend classes.* |
| * Alunos vindos de outros países com o especial objetivo de estudar precisam tirar o visto de estudante no consulado brasileiro de seus países. Para maiores informações escreva para [sri@sri.ufrn.br](mailto:sri@sri.ufrn.br) (Djalma) | | * *Students coming to Brazil with the special purpose to attend classes at UFRN need to have their student visa issued from a Brazilian Consulate/Embassy in their country of origin. For further info, write to Djalma at* [*sri@sri.ufrn.br*](mailto:sri@sri.ufrn.br)*.* |

|  |  |
| --- | --- |
| **AULAS, NÍVEIS E HORÁRIOS** | *SECTIONS, LEVELS AND SCHEDULE* |
|  |  |
| * PORTUGUÊS 1: TER/QUI, 14h55-16h35 | * *PORTUGUESE 1: TUE/THU, 2:55pm-4:35pm* |
| * PORTUGUÊS 2: SEG/QUA, 14h55-16h35 | * *PORTUGUESE 2: MON/WED, 2:55pm-4:35pm* |
| * PORTUGUÊS 3: TER/QUI, 16h50-18h30 | * *PORTUGUESE 3:TUE/THU, 4:50-6:30pm* |
| * PORTUGUÊS 4: SEG/QUA, 16h50-18h30 | * *PORTUGUESE 4: MON/WED, 4:50-6:30pm* |
| * REDAÇÃO 1: A ser definido (gratuito) | * *WRITING 1: To be defined (free)* |
| * CINEPAPO PLE: A ser definido (gratuito) | * *CINEPAPO PLE: To be defined (free)* |
|  |  |
| **INÍCIO DAS AULAS** | *BEGINNING OF CLASSES* |
|  |  |
| * 23 de fevereiro de 2015 | * *February 23, 2015* |
|  |  |
| **TELEFONE PARA CONTATO** | *PHONE* |
| * (84) 3215-3575 (Pedro Erik) | * *(84) 3215-3575 (Pedro Erik)* |